

# EL IRIS

Núm. 5.470

DIARIO CATÓLICO

Año XIX

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.<sup>a</sup> Quadrado, 40. — Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) jueves 23 de Julio de 1931

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA

Ideas y notas

## Respeto, obediencia

Hay días en que los periódicos españoles tienen que dedicar la mayor parte de su espacio a un tema único: las huelgas de obreros. España parece una nación entregada al dramático regocijo de ese deporte de la huelga fácil, de la huelga sin contención ni cálculo, la huelga porque sí y por un gusto morboso de la algarada. Antes de proclamarse la República estaba ya instaurado semejante régimen de huelga copiosa y persistente, y ese régimen proletario subversivo, en colaboración con la rebeldía estudiantil, contribuyó a que la Monarquía se desmoronase sin resistencia alguna. Pero ya está implantada la República; los socialistas, formando una nutrida masa disciplinada, prestan su adhesión al nuevo régimen y dan tres ministros suyos al Gobierno. Todo contribuía a suponer que la masa obrera volvería a la legalidad, que las huelgas subversivas habrían terminado. El orden y la benignidad con que se realizó el cambio de régimen inducía a esta óptima creencia, y todos, en efecto, llenáronse de legítima esperanza al ver que al día siguiente de proclamarse la República, y a una orden de los jefes, los obreros regresaban con pacífica unanimidad al trabajo.

¿Qué ha sucedido entretanto? Las huelgas, los tumultos, los desacatos a la autoridad se multiplican como en los últimos momentos de la Monarquía, o son tal vez más numerosos aún y más audaces y airados. Los periódicos de honda y honrada filiación republicana asisten perplejos a este despacible espectáculo y tratan de contener el daño con reflexiones, con llamadas al buen sentido de las masas obreras. Son demasiadas huelgas, repiten. ¡Basta de huelgas ya! ¡Esto sólo puede aprovechar a los enemigos de la República! Y es verdad. Pero olvidan o no quie-

SELECCIÓN DE DISCOS



ELÉCTRICOS DE GRAN SONORIDAD

Se encontrarán a la venta los discos de Operas, Zarzuelas, Cantos varios, Bandas de músicas y otros, como también Gramolas y aparatos maletas que se conceden a plazos.

Gran colección de discos en albums especiales. Cajas de agujas de diferentes precios.

Si desea oír una buena audición sírvase pasar por LA INNOVACIÓN calle Virgen del Carmen, 1.

ren comprender que por debajo de la Monarquía o de la República, más allá de la cuestión del régimen político se ha ido formando en España un proceso moral que puede clasificarse en la siguiente forma: debilitación o pérdida completa del respeto y el miedo a la autoridad y aparición de una nueva categoría de pueblo.

Al ponerme a escribir las presentes líneas yo estoy procurando alejarme todo lo posible de cualquier especie de partidismo. Yo soy en este momento un espectador que mira los hechos desde un plano histórico, es decir, distante y objetivo. España, ¿es un pueblo bonachón y dócil o un pueblo ingobernable? Las dos proposiciones tienen sus partidarios, y será útil recordar que Primo de Rivera solía abusar en sus frecuentes discursos y proclamas de la confianza que le inspiraba la mansedumbre del buen pueblo español, el cual, según su criterio, sólo quería que le dejasen trabajar y divertirse honestamente. Convicción que generalmente suelen compartir los ministros de Gobernación cuando hacen declaraciones oficiales a los periodistas. Primo de Rivera no exageraba demasiado; en los primeros años de su dictadura, en efecto, el pueblo español se portó como un país dichosamente sumiso y disciplinado, hasta el punto de que las huelgas o los tumultos callejeros pasaron al orden de los fenómenos

que sólo existen en el recuerdo. Aquello fué la edad de oro de la dictadura. Y es porque entonces, por motivos especiales (primera-mente por el sentido de fuerza temible que toda dictadura comporta), el Gobierno disponía del formidable poder de la autoridad. Cegado por este hecho, Primo de Rivera pudo creer verdaderamente que los españoles eran bonachones, obedientes y tranquilos. No supo ver, mientras tanto, que una literatura explosiva se diseminaba por todo el país, y que en las universidades y en los cafés los jóvenes de menos de veinte años hablaban del comunismo como de la cosa más natural del mundo.

También al momento de establecerse la República permaneció tranquila España. El pueblo «obedecía». Y esta obediencia no se efectuaba bajo la presión de la fuerza armada y de leyes violentas, sino espontáneamente. Pero pronto han surgido los torvos impulsos de rebelión. Con la agravante de que la rebelión se produce por simple espíritu de discordia, por la rebelión misma.

Es que el impulso idealista que traía la República ha sido rebasado por aquel otro impulso de fondo incoherente que había estado formándose en los últimos años. Si la República representaba un movimiento de juventud con relación a la Monarquía decadente, pronto se ha visto que esa juventud podía ser

superada por otra juventud más nueva, por otra voluntad más niña. Para el catecúmeno de Moscú, el tipo de republicano clásico, ese republicano antimilitarista y más o menos socialista, amigo de dictar leyes y que cree en la santidad del Gobierno democrático y justo, se presenta como un espécimen perfectamente aviejado.

¿Qué es eso de la santidad de las Leyes y de la santidad del Gobierno? La nueva juventud de que estamos hablando ha perdido precisamente el respeto a toda categoría de santidad. En literatura se ríe de las reglas en arquitectura prescindiendo de toda norma tradicional, en el vestir regresa a las mangas de camisa y a la alpargata, en amor vuelve a la naturaleza libre. Pedirle que se detenga y se postre ante unos señores que asumen la función del Gobierno es una pretensión exagerada. Eso pertenecía al idealismo de los viejos republicanos. Cuando se hablaba de los padres de la patria, del sagrado de la Ley, de la diosa Razón y de otras reverencias semejantes. Hoy se trata de lo contrario; hoy se trata de ser irreverente. El espíritu de crítica ha superado todas las barreras de contención, ha profanado todos los santuarios, y la realidad que se le plantea a un Gobierno no puede ser más difícil y apremiante. Ante todo necesita de la autoridad para existir, pero como la nueva generación le niega reverencia a la autoridad, esta no tiene más remedio que recurrir a la fuerza.

Y así es como a los hombres que en nuestra España van a asumir la dirección y el mando se les presenta la dura ocasión de demostrar su talento, su capacidad extraordinaria. Porque tendrán que ser verdaderamente extraordinarios los tiempos que se aproximan.

JOSÉ M.<sup>a</sup> SALAVERRÍA.

(De «La Vanguardia»).

ANIS TUNEL

## Ayuntamiento de Ciudadela

Sesión pública extraordinaria celebrada el día 9 de Julio de 1931.

Presidió el Teniente 2.º don Clemente Casanovas, en funciones de Alcalde, asistiendo los Concejales Sres. Aguiló, Fedelich y Jover y el Secretario, y numeroso público.

Abierta la sesión, el auxiliar de Secretaría don Andrés Casanovas, previo mandato del Presidente, dió lectura del acta levantada en Constantinopla el día 7 de octubre de 1558 por Arguimbau y Negrete ante el Notario don Pedro Quintana, en la que se detallan los hechos sobresalientes de la invasión turca en Julio del mismo año, cuya lectura es tradicional y la cual es copia literal del original que se encuentra cosido en el tomo primero del «Libre según de Registro de Reals Privilegis y Cartas Reals

de la Governació de la Illa» a los folios 298 y 300 y que se custodia en Mahón.

Terminada la lectura, que fué acogida con una salva de aplausos, el Sr. Presidente, don Clemente Casanovas, hizo uso de la palabra para dar las gracias a los asistentes, en especial a las señoras y señoritas que con su presencia han realzado la fiesta, prueba palpable de que todavía sienten circular en ellas la sangre de aquellos héroes que rindieron su vida por Ciudadela el día nueve de Julio de 1558. Les exhortó para que a sus hijos les inculquen la noticia de los hechos acaecidos y los preparen para que, si el caso llega, sepan morir como sus antepasados para gloria y defensa de Ciudadela, de Menorca y de España. Finalizó con vivas a Ciudadela y a España, que fueron contestados por los asistentes puestos en pie.

Y se levantó la sesión.

## LINEA SEMANAL ENTRE

# BARCELONA - CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo jueves día 30 de Julio el rápido moto-velero

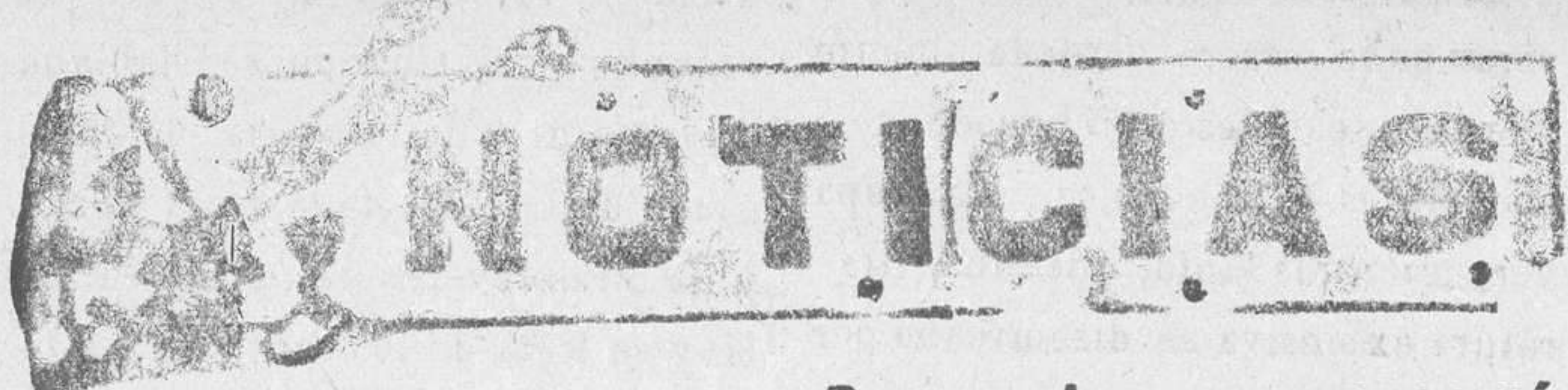
# SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18.

En Ciudadela, D. Rafael Carretero.

La acreditada casa transportista Ribot Font y Artigas S. A. Paseo Colón 3.—Teléfono número 24.050.—Admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido moto-velero, disponiendo además de Camiones para la recogida de mercancía.



## Locales

### El último molino.

Esta semana ha sido desmontado el molino de viento conocido con el nombre de *Moli des Cavallitos*, y con él desaparece el último de los molinos de viento de esta ciudad. De los doce o catorce molinos que rodeaban Ciudadela y que, cual gigantes invencibles, la guardaban y custodiaban, no queda ninguno. Unas pocas torres continúan en pie, testigos mudos de los tiempos pasados, y dice el poeta:

Cómo a nuestro parecer  
Cualquiera tiempo pasado  
Fué mejor.

Nos consuela saber que, no obstante la desaparición de los molinos de viento, que vivirán siempre en las inmortales páginas de Don Quijote, sigue fabricándose en gran escala el *pan blanco*, en otro tiempo regalo de privilegiadas mesas y hoy al alcance de todos los hogares.

¿Qué nos reserva el día de mañana? La abundancia de ayer ha producido la crisis de hoy, y la crisis de hoy engendrará hambre para mañana? *Chi lo sa*. Las mismas causas producen siempre los mismos efectos.

### Por esorlura en menorquí.

Nuestro paisano el publicista don Francisco de B. Moll acaba de dar a la estampa un bello librito titulado *ORTOGRAFIA MALLORQUINA segons les Normes del Institut, aadequada al llenguatge de totes les Balears*.

En este opúsculo, que es de candente actualidad en las actuales circunstancias, se exponen de una manera clara y completa las reglas ortográficas para escribir correctamente nuestra lengua regional. La obra está dividida en diez lecciones y cada lección contiene, además de las correspondientes normas de escritura, varios ejercicios y trozos escogidos de ilustres literatos mallorquines, que hacen más práctica y más amena la interesante obra.

Las reglas ortográficas que en ella se dan, no van destinadas únicamente a los mallorquines, sino también a los menorquines y demás habitantes de las Baleares. Por esto no vacilamos en recomendar su adquisición a todos nuestros lectores que deseen aprender a escribir en menorquí.

Precio del libro: 1'50 ptas.

De venta en nuestra Imprenta.

### Del mar.

Ayer por la mañana llegó proce-

dente de Barcelona con carga general el rápido moto-velero «Cala Falcó», cuyo buque una vez terminada la descarga y carga, ha salido esta mañana para Barcelona, a fin de estar de regreso el jueves día 30, tal como está anunciado.

\*\*\*

Ayer tarde llegó procedente de Barcelona con cincuenta toneladas de carga general para esta Ciudad y cincuenta para Mahón el moto-velero «San Antonio». Una vez efectuadas las operaciones de descarga, las que se llevan a cabo con gran rapidez, saldrá para Barcelona con el fin de que pueda salir directo para esta el próximo jueves 30 del actual.

### Turno de Misas.

Mañana viernes, en la parroquial iglesia de San Francisco se celebrará un turno de Misas, empezando la primera a las siete y la última a las nueve, en sufragio del alma de doña María Taltavull de Comella (e. p. d.)

## Reparaciones de Pianos Pianolas y Pianos Eléctricos

J. MUÑOZ E HIJO

Antiguos operarios y Representantes de la Casa Cussó, S. F. H. A.

Precios económicos, perfección en los trabajos.

Informes y encargos:

AVENIDA REPÚBLICA, 51  
CIUDADELA

### Congregación de Madres Cristianas.

El próximo domingo día 26, dicha Congregación placará los actos piadosos reglamentarios, en la iglesia del Santo Cristo, a las siete y media de la mañana. Habiendo fallecido la socia D.ª Antonia Salord Alzina, la Misa y demás oraciones se aplicarán en sufragio del alma de la expresada difunta, por la que se ruega la asistencia a los referidos actos con lo que harán una buena obra de misericordia.

### Misa matinal.

El próximo día 25, festividad de Santiago, Apóstol y el domingo siguiente, día 26, en la iglesia de San Francisco se dirá una Misa a las tres y media de la mañana. También se celebrará a la misma hora los domingos y fiestas de precepto del próximo mes de agosto.

### Aviso.

Ha sido hallado y depositado en esta imprenta un corte de calzado de señora, que será entregado a su dueño.

## ÓPTICA

Rápido despacho de las recetas de os Sres. Oculistas.

Elegantes y prácticos modelos de monturas.

Cristales científicos

- LUXTAL -

Joyería DELFÍN, Alfonso III, 60

### Misa.

Mañana, día 24, vigilia de Santiago, Apóstol, a las siete, en el altar del Milagroso Niño Jesús de Praga de la iglesia de San Agustín se dirá la Misa mensual, practicándose, al anochecer de pasado mañana 25, el ejercicio propio de este día.

### Crónica de Esperanto.

La Oficina Informativa del «Instituto Zamenhof» acaba de recibir las siguientes noticias sobre el movimiento esperantista mundial:

**El Congreso Universal.**—Prosiguen con evidente éxito los trabajos de organización del XXIII Congreso Universal de Esperanto, que este año tendrá lugar en Cracovia (Polonia) del 1.º al 8 de agosto y al cual se esperan concurrirán importantes contingentes esperantistas de todo el mundo. En las listas abiertas recientemente se cuentan inscritos pertenecientes a quince países. Entre las secciones que integrarán el Congreso, figura la de la Asociación Científica Internacional y la de la Asociación Universal de Ciegos Esperantistas. Se están organizando viajes colectivos que partirán de varias ciudades europeas.

**El Esperanto y los Maestros.**—El Secretariado Internacional de Maestros del Sindicato Internacional de Amsterdam, que cuenta con más de cien mil profesores asociados, decidió en su reunión general de comités celebrada en París, comisionar a las secciones nacionales la propaganda del Esperanto entre sus miembros, al objeto de que el Congreso Internacional de Maestros que se celebrará en Hamburgo el próximo agosto, pueda ya efectuar sus deliberaciones en el idioma internacional.

**Los Estados Unidos de Europa y el idioma internacional.**—Dándose cuenta de la extensión del Esperanto, la Agrupación de Amigos de los Estados Unidos de Europa publica su órgano oficial, que tiene lectores en todas las naciones, en el mencionado idioma auxiliar, que propone como una de las bases para la constitución de dichos Estados.

**El XIV Congreso Internacional de Taquigrafía.**—Uno de los más interesantes números del programa de dicho Congreso que se celebrará en París del 3 al 7 de agosto próximo (durante la gran Exposición Colonial), es el Concurso Internacional de Taquigrafía en Esperanto, para el que el Comité Organizador del Congreso, así como algunas entidades y particulares han concedido numerosos premios.

En las oficinas provisionales del «Instituto Zamenhof», Sitjas, 8, 3.º, Barcelona, se facilitarán cuantos detalles se soliciten sobre el Esperanto, así como sobre los cursos gratuitos de dicho idioma por correspondencia, muy apropiados para las personas que residen apartadas de los núcleos esperantistas. Se ruega adjuntar sello para la contestación.

## SANTORAL

Viernes 24. —Santa Cristina virgen y Santos Víctor y Francisco Solano.

Día 24.—Sol sale a las 4'40, pónese a las 7'10.—Luna sale a las 3'40 pónese a las 12'44.

# NAVIERA-MALLORQUINA

## AVISO AL COMERCIO

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo jueves día 30 del actual el conocido rápido moto-velero

### CALA FALCÓ

admitiendo toda clase de carga general.

Consignatarios: En Barcelona, Don Bartolomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Las Cortes

**Inténtase plantear un debate.**

Madrid, 23.-4'15

En el Congreso intentóse plantear un debate sobre las medidas excepcionales que ha tomado el Gobierno para defender la República.

El Sr. Alcalá Zamora dijo que no hay motivo para plantearlo, porque el Gobierno afronta la situación y mantendrá el orden.

### Acuerdo.

A propuesta de los socialistas, acordóse una reunión del Presidente de la Cámara con los jefes de minorías para tratar de constituir rápidamente el Congreso.

En la reunión se acordó habilitar el sábado y lunes para poder discutir las actas de la Corona.

### Varias

#### Accidente desgraciado.

En el hotel Rosas, mientras estaban examinando una pistola los hermanos Reparaz, sobrinos del general Burguete se disparó resultando herido en el pecho el joven médico Ricardo de Reparaz.

Trasladado al equipo quirúrgico los médicos creyeron que la herida carecía de importancia pero al poco tiempo falleció a consecuencia de hemorragia interna.

### Sociales

#### Intenso tiroteo en varios barrios de Sevilla.

En Sevilla, al mediodía de ayer, grupos de pistoleros lograron subir en las azoteas de las plazas de San Fernando y de San Francisco e hicieron intenso tiroteo contra los tranvías y las personas y contra las fuerzas.

Estas contestaron, y más de una hora duró el intenso tiroteo simultáneamente en las azoteas de los barrios extremos.

Las fuerzas repelieron la agresión y hay varias víctimas.

### Víctimas.

La hija única del ex Alcalde de Sevilla Sr. Jimeno fué muerta de un balazo en la cabeza al cerrar el balcón.

Lo mismo ocurrió a un chofer de autobús al asomar la cabeza por una ventanilla.

Hay muchos heridos.

#### Dice el Ministro de la Gobernación.

El Sr. Maura dijo, anoche, que el Gobernador le anunciaba que estaban más duros en la refriega los rebeldes.

Estos intentaron la libertad de una cuerda de presos conducida por la Benemérita y hubo fuerte lucha, siendo al final dispersados los comunistas.

En el muelle intentaron impedir la salida para Cadiz del barco que llevaba los sindicalistas detenidos ayer, entre ellos Vallina y Adame.

El tiroteo fué muy violento y al final fueron ahuyentados por la fuerza pública que se sostiene con valor.

#### Reunión ministerial.

A las dos de la madrugada, se reunieron en el Ministerio de la Gobernación los Ministros de la Guerra y de Gobernación y el Presidente Sr. Alcalá Zamora, que regresó de Miraflores.

Conferenciaron entre sí y con diversas personalidades.

#### El estado de guerra.

El Sr. Maura nos dice que en Sevilla se ha declarado el estado

de guerra a las once de la noche, porque la Benemérita estaba agotada.

Publicóse el bando con órdenes severísimas.

Conferenció con el Ministro de la Guerra sobre la necesidad de movilizar fuerzas y tenerlas suficientes en Jerez y Huelva al acercarse huelgas generales.

La represión se hará con todo el vigor que exige el Código militar.

Añadió el Sr. Maura que pasará la noche en el Ministerio por si ocurriera algo.

#### Dice la Compañía...

El conflicto de la Telefónica continúa estacionario.

La Compañía ha facilitado una nota diciendo que han disminuído los actos de sabotaje.

Únicamente en Sevilla se cortaron algunas líneas de teléfonos urbanos dejando incomunicados un centenar de teléfonos.

Anuncia que hará una selección para evitar lo ocurrido ahora.

### De política

#### El bloque agrario.

El bloque agrario lo constituyen hasta ahora 35 diputados, que se situarán en el centro de la Cámara.

#### El aniversario del pacto de San Sebastián.

Durante la comida de anoche, a la que asistieron Maura, Prieto, Galarza y el secretario del Congreso, señor Aldasoro y otros parlamentarios se habló del propósito del Gobierno de celebrar el aniversario del Pacto de San Sebastián el día 17 de agosto.

Acudirá todo el gobierno y los firmantes del Pacto y se prolongará la estancia tres días.

A este viaje se le dará solemnidad.

#### Un banquete.

Se ha celebrado un banquete en honor del diputado por Toledo don Dimas Madariaga.

El acto había sido organizado por la Federación local de Sindicatos católicos profesionales de Madrid, de los que es presidente el señor Madariaga.

Los comensales ascendían a quinientos.

Al final se pronunciaron discursos.

En el banquete reinó mucho entusiasmo.

Los oradores fueron muy aplaudidos.

## SE OFRECE

Una máquina de Centrar modelo «NOWE» semi-nueva.

Informarán en esta Imprenta.

### Del extranjero

#### El odio de los soviets contra la religión

El Gobierno soviético acordó la demolición de la histórica y artística iglesia del Redentor, que fué construída, en el centro de Moscú, durante los tiempos del Zar Alejandro III. En el sitio que ocupa se construirá un grandioso palacio destinado al Congreso soviético.

Prensa Asociada.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 22 de Julio de 1931

Franco.	42'575
Libras . . . . .	52'65
Dollars . . . . .	10'86
Liras . . . . .	56'75
Interior 4 p.⊗ . . . . .	61'75
Exterior 4 id. . . . .	80'50
Amortizable 5 p.⊗ A. 1920 . . . . .	82'75
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.⊗ . . . . .	65'50
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Transatlánticas 6 p.⊗ 1922 . . . . .	90'00
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	00'00
Cédulas Argentinas 6 p.⊗ . . . . .	3300'00
Cédulas Uruguay . . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajol.

Día 23.—A las ocho

Barómetro . . . . .	766'2
Termómetro a la sombra . . . . .	22'4
Viento . . . . .	Esté
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Nuboso
Estado del mar . . . . .	Marejadilla
Lluvia en 24 horas . . . . .	0'0 m.

## Motores VELLINO

a gasolina y aceites pesados, desde 1 y medio caballos.—Debido a la baja de la peseta, estos motores cuestan actualmente tan baratos o más que las marcas extranjeras (incluso las mediocres) y no obstante es un hecho que ya no se discute que ningún motor iguala al VELLINO en seguridad, economía de consumo y duración.—Más de 50 funcionan en Menorca.

G. J. ORFILA  
Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.

## Para vender

Lo está la casa núm. 1 de la calle del Arco.  
Informes: Horno, 3.

# COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1931

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Habana», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Julio, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Julio, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Julio, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Julio, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, la Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Agosto.

## Línea del Mediterráneo a Cuba New-York

El vapor «Manuel Calvo», saldrá de Barcelona el 21 de Julio, de Valencia el 22, de Málaga el 24 y de Cádiz el 25, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New-York.

Próxima salida el 21 de Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINACELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL.—Juan Mir y Mir, 24.

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

### ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

#### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción . . . . .	0'25
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción . . . . .	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

#### ENTREFILLETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

#### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00

Más de 6 inserciones, la inserción 1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

#### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

#### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

#### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción . . . . .	15'00 Ptas.
Por dos inserciones. . . . .	25'00
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

#### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

#### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . .	50'00 Ptas.
Media página . . . . .	35'00
Un cuarto de página . . . . .	20'00
ancho de una columna . . . . .	5'00

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente á la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta á 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

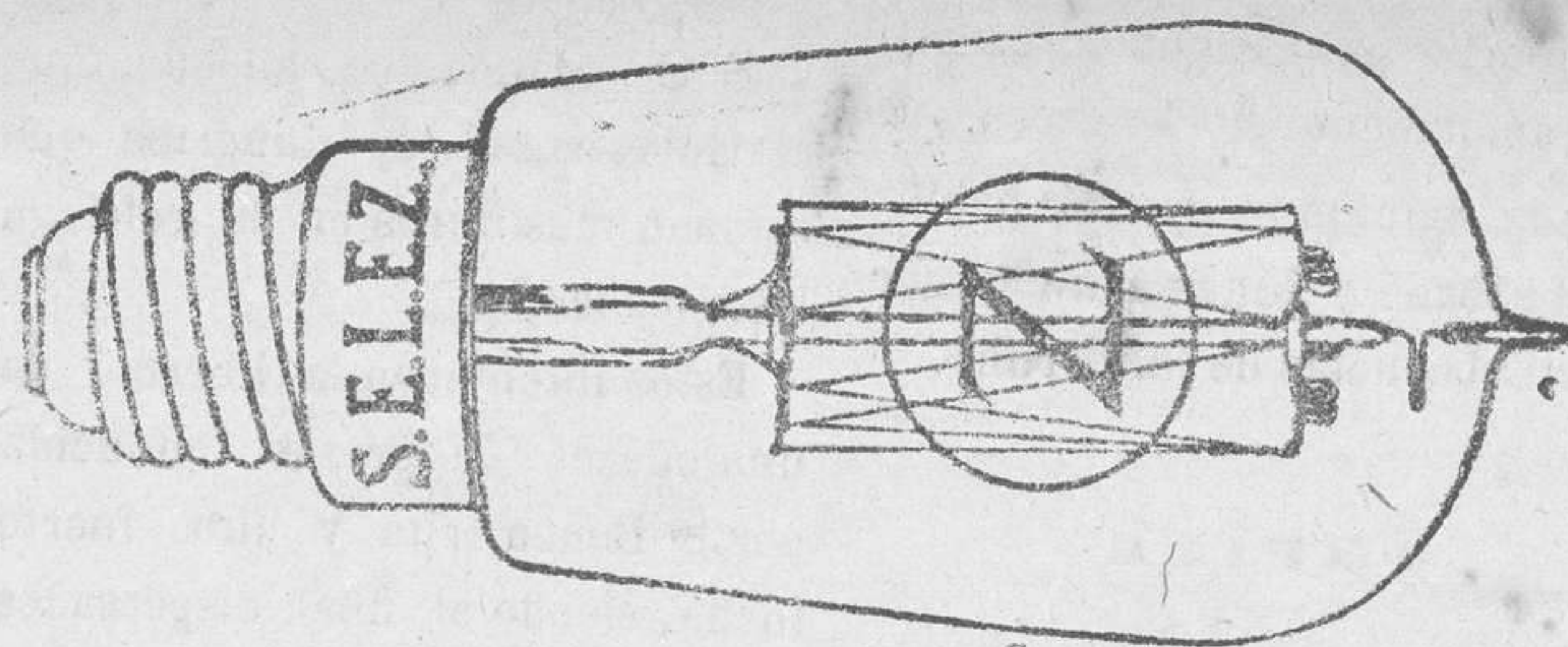
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. España.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada á la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.



José M. Quadrado

100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas Tip. Massanet

Est. 1752.

Cuando Vd. necesite tomar una Pildora, tome las

## PÍLDORAS BRANDRETH

Puramente Vegetales. Siempre eficaces.  
*Curan Estreñimientos crónicos.*

Las Píldoras Brandreth purifican la sangre, corroboran la digestión y limpian el estómago e intestinos. Estimulan el hígado y renuevan la bilis viciada y las secreciones corrompidas. Son un remedio tónico que regula, depura y fortalece todo el organismo.

Estreñimientos, Vértigos, Somnolencias, Lenguas sucias, Aliento fétido, Dolores de Cabeza, Dolores de Estómago, Indigestion, Dispepsia, Enfermedades del Hígado, Jaquecas, Ictericas, ó cualesquiera otras indisposiciones provenientes de condicio impura de la sangre. 40 PÍLDORAS EN CADA CAJA.  
*Únicos agentes en España J. URIACH & Ca., BARCELONA.*

Acérrese, graduado a los ojos y se verá entrar la pildora en la boca.